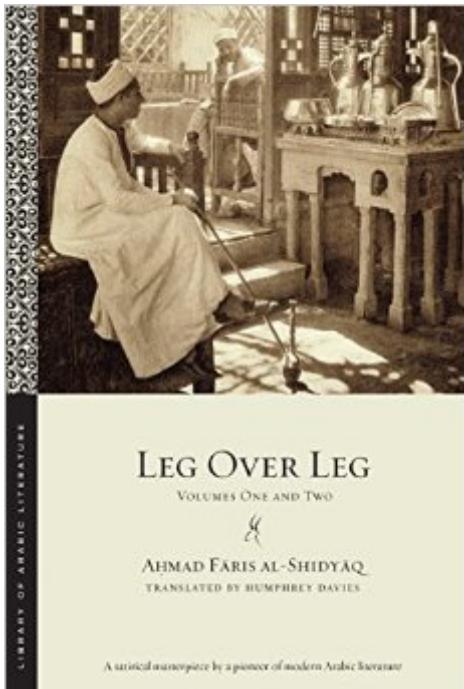


The book was found

# Leg Over Leg: Volumes One And Two (Library Of Arabic Literature)



## Synopsis

Leg over Leg recounts the life, from birth to middle age, of the Fariyaq, the alter ego of Ahmad Faris al-Shidyaq, a pivotal figure in the intellectual and literary history of the modern Arab world. The always edifying and often hilarious adventures of the Fariyaq, as he moves from his native Lebanon to Egypt, Malta, Tunis, England, and France, provide the author with grist for wide-ranging discussions of the intellectual and social issues of his time, including the ignorance and corruption of the Lebanese religious and secular establishments, freedom of conscience, women's rights, sexual relationships between men and women, the manners and customs of Europeans and Middle Easterners, and the differences between contemporary European and Arabic literatures, all the while celebrating the genius and beauty of the classical Arabic language. Volumes One and Two follow the hapless Fariyaq through his youth and early education, his misadventures among the monks of Mount Lebanon, his flight to the Egypt of Muhammad 'Ali, and his subsequent employment with the first Arabic daily newspaper during which time he suffers a number of diseases that parallel his progress in the sciences of Arabic grammar, and engages in amusing digressions on the table manners of the Druze, young love, snow, and the scandals of the early papacy. This first book also sees the list of locations in Hell, types of medieval glue, instruments of torture, stars and pre-Islamic idols come into its own as a signature device of the work. Akin to Sterne and Rabelais in his satirical outlook and technical inventiveness, al-Shidyaq produced in Leg Over Leg a work that is unique and unclassifiable. It was initially widely condemned for its attacks on authority, its religious skepticism, and its obscenity, and later editions were often abridged. This is the first complete English translation of this groundbreaking work.

## Book Information

Series: Library of Arabic Literature

Paperback: 528 pages

Publisher: NYU Press; abridged edition edition (October 15, 2015)

Language: English

ISBN-10: 1479800724

ISBN-13: 978-1479800728

Product Dimensions: 5.5 x 1.4 x 8.2 inches

Shipping Weight: 12.6 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 5.0 out of 5 stars See all reviews (1 customer review)

Best Sellers Rank: #689,532 in Books (See Top 100 in Books) #61 in Books > Literature &

## Customer Reviews

For those who love language, this nineteenth-century masterpiece of Arabic literature is a must. It's a rambunctious, rollicking, rhyming, linguistic farce, a mixture of Rabelais and Tristam Shandy, a whimsical and poetical satire. Full of interruptions and digressions, exegetical jokes, interminable lists of archaic vocabulary, citations, elaborations and not least, sheer raunchiness. The title refers to love-making, or to a traveler putting one foot in front of the other, or even to the relaxed posture of the armchair lexicographer. The author, Ahmad Fāris al-Shidīq, was a Lebanese Maronite who had lived in the East and the West, and was ideally suited to introduce modernism, while simultaneously paying homage to the grammatical texts and authors of classical Arabic literature. The translation is nothing less than heroic.

[Download to continue reading...](#)

Leg over Leg: Volumes One and Two (Library of Arabic Literature) A Reader of Classical Arabic Literature (Resources in Arabic and Islamic Studies) The Finely Fitted Yacht, Volumes 1 and 2 in One Volume (Volumes I and II) Cooking for One: 365 Recipes For One, Quick and Easy Recipes (Healthy Cooking for One, Easy Cooking for One, One Pot, One Pan) Index to Periodical Literature on Christ and the Gospels (New Testament Tools and Studies) (Studies in Arabic Literature) Koran in Arabic in chronological order: Koufi, Normal and Koranic orthographies with modern punctuation, references to variations, abrogations and ... and stylistic mistakes (Arabic Edition) The Creation of Israeli Arabic: Security and Politics in Arabic Studies in Israel (Palgrave Studies in Languages at War) The Translation of the Meanings of Sahih Al-Bukhari: Arabic-English (English and Arabic Edition) Arabic-English Dictionary: The Hans Wehr Dictionary of Modern Written Arabic Berlitz Arabic Phrase Book & Dictionary (Arabic Edition) Tajweed Qur'an (Whole Qur'āfāqān, Medium Size 5.5"x8") (Colors May Vary) (Arabic) (Arabic Edition) Consorts of the Caliphs: Women and the Court of Baghdad (Library of Arabic Literature) Leg Ulcers 3Ed: Diagnosis and management (Hodder Arnold Publication) A Catalog of the Edward C. Atwater Collection of American Popular Medicine and Health Reform: Volumes One, Two, and Three Bookbinding: Its Background and Technique (Two Volumes Bound as One) (v. 1 & 2) The Light of Egypt; Or, the Science of the Soul and the Stars [Two Volumes in One] Elements of the Theory of Functions and Functional Analysis [Two Volumes in One] Mathematics and Plausible Reasoning [Two Volumes in One] How to Boil an Egg: Poach One, Scramble One, Fry One, Bake One, Steam One Guide to Law and Literature for

Teachers, Students, and Researchers: Companion Text to Literature and Legal Problem Solving :  
Law and Literature As Ethical Discourse

[Dmca](#)